GRUNDIG

STEAM GENERATOR

SIS 9870



DE EN NO

FI DA SV

DEUTSCH 08-16

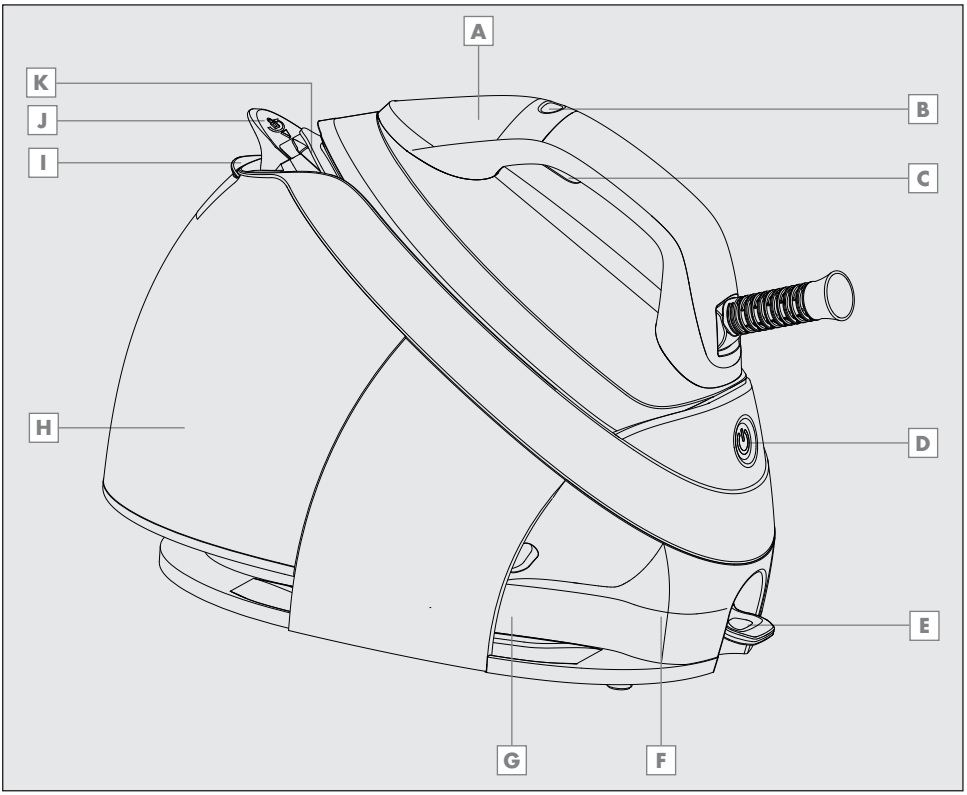
ENGLISH 17-23

NORSK 24-30

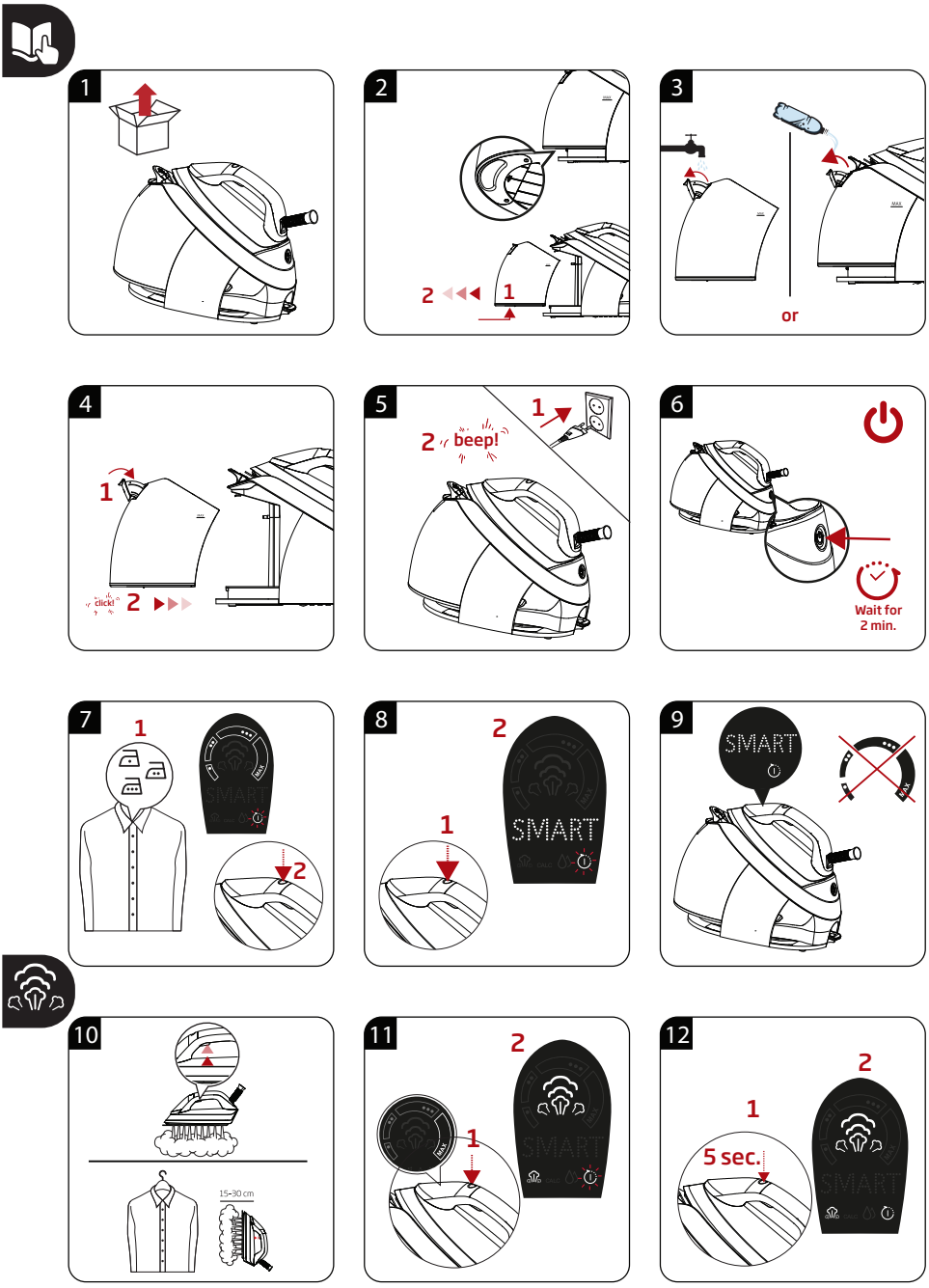
SUOMI 31-37

DANSK 38-44

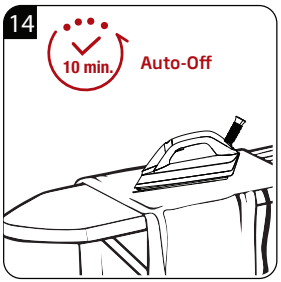
SVENSKA 45-51

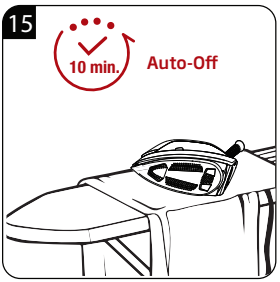


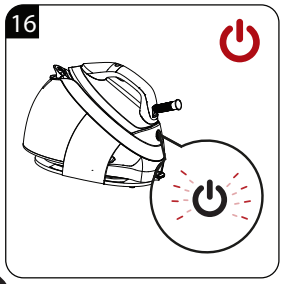
				CALC	
EN	OPERATION	SHOCK STEAM	CLEANING AND CARE	SELF-CLEAN	MOVING
DE	BETRIEB	DAMPFSTOSS	REINIGUNG UND PFLEGE	KALKREINIGUNG	TRANSPORT
NO	DRIFT	DAMPSTØT	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	SELVRENGJØRING	TRANSPORT
FI	KÄYTTÖ	ISKUHÖYRY	PUHDISTUS JA HUOLTO	ITSEPUHDISTUS	KULJETUS
DA	BETJENING	DAMPSTRÅLE	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	SELVRENS	TRANSPORT
SV	ANVÄNDNING	ÅNGSTÖT	RENGÖRING OCH SKÖTSEL	SJÄLVRENGÖRING	TRANSPORT

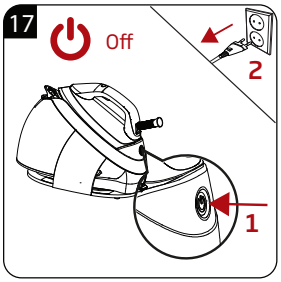

1
2
2
1
3
or
4
1
click!
2
5
1
2
beep!
6
Wait for
2 min.
7
1
2
8
2
1
SMART
9
SMART
10
15-30 cm
11
2
1
SMART
12
2
1
5 sec.
SMART

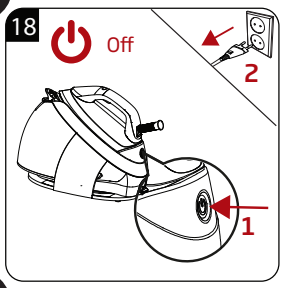

13
SMART
15-30 cm

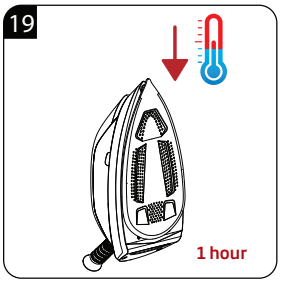

14
10 min.
Auto-Off

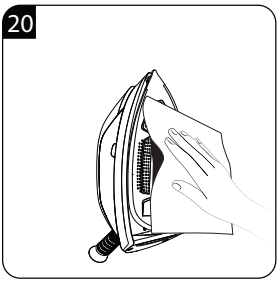

15
10 min.
Auto-Off

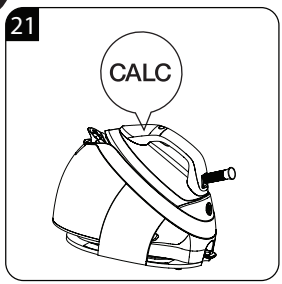

16

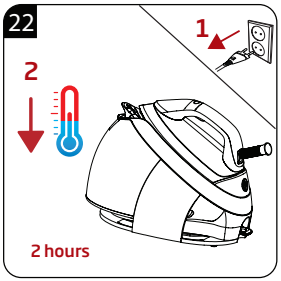

17
Off
2
1

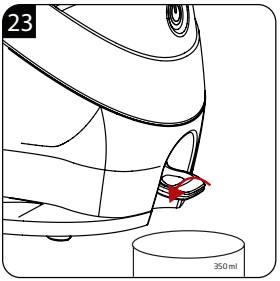

18
Off
2
1

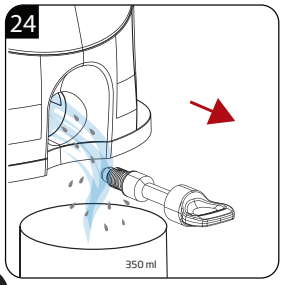

19
1 hour

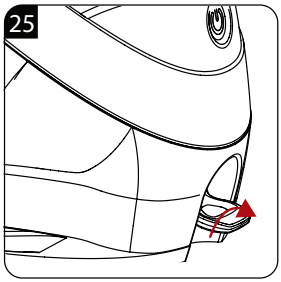

20

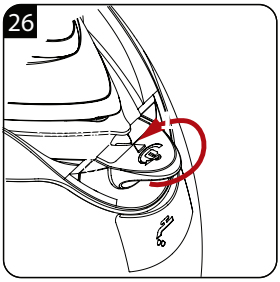

21
CALC

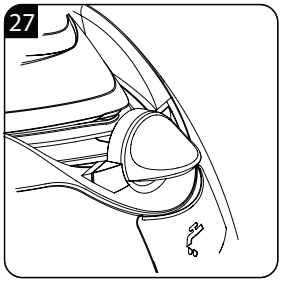

22
1
2
2 hours

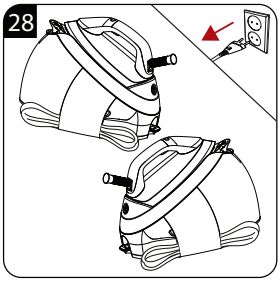

23
350 ml


24
350 ml


25


26


27


28

Bedienfeld	Symbole	Beschreibungen
		Temperatureinstellungen
		Dampfstufe
		Turbo-Modus
		Smart-Modus
		Kalkanzeige
		Wassertank leer
		Bügelbereit

Hinweis

- Nach 12 Minuten im Turbo-Betrieb wechselt das Produkt automatisch zum Max.-Level.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen. Das Gerät weder im Badezimmer noch im Freien verwenden.
- Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es in Gebrauch ist. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten betrieben wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Kochplatten (Gas-, Elektro-, Kohle-Herd usw.). Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen fern.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Händler, einem Service-Zentrum oder von einer gleichwertig qualifizierten und autorisierten Person repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Benutzen Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen.
- Verwenden Sie ausschließlich Original- , bzw. vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.
- Erstickungsgefahr! Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kleinkindern und Kindern fern.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber und entsorgen Sie diese entsprechend der gesetzlichen Vorschriften.
- Reinigen Sie alle Teile vor dem Gebrauch.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem angefeuchteten Tuch.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit Ihrer lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt.
- Die einzige Art, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist, den Netzstecker zu ziehen.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektriker.
- Trocknen Sie das Gerät und alle Teile, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen und das Zubehör anbringen.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, und falls das Gerät nicht benutzt wird, den Netzstecker.
- Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Anschlusskabel nur im Bereich der vorgesehenen Kabelaufwicklung um das Gerät.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Tauchen Sie Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Halten Sie immer Haare, Kleidung und andere Gegenstände während des Betriebs vom Gerät fern, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.
- Verbrennungsgefahr! Berühren Sie nicht die heiße Bügelsohle. Lehnen Sie sich während des Betriebs nicht über das Bügeleisen. Hitze steigt während der Nutzung auf. Fassen Sie das Bügeleisen ausschließlich am Handgriff an.
- Betreiben Sie das Bügeleisen nur mit der angeschlossenen Dampfstation.
- Falls das Gerät fallen gelassen wurde, unbeabsichtigt Wasser austritt oder andere Defekte auftreten, muss das Gerät von einer autorisierten Fachkraft untersucht und repariert werden. Benutzen Sie das Gerät solange nicht, bis der Defekt behoben ist.
- Nicht über Reißverschlüsse, Metallknöpfe oder andere Metallteile bügeln, da hierdurch die Bügelsohle beschädigt werden kann.
- Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht abgeändert werden, um die Gerätesicherheit zu gewährleisten.
- Bei kurzzeitigen Unterbrechungen, bzw. wenn Sie die Dampfstation verlassen, muss das Bügeleisen immer auf die Abstellfläche gestellt und das Gerät ausgeschaltet werden. Ein unbeaufsichtigtes aufgeheiztes Bügeleisen kann einen Brand verursachen!
- Die heiße Bügelsohle bei austretendem Wasserdampf niemals in Richtung von Menschen, Tieren oder elektrischen Geräten halten.
- Der Wasserablauf im Boden der Dampfstation muss immer dicht verschlossen sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät nach Gebrauch immer an einem sicheren und vor Kindern oder anderen Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, geschützten Ort abkühlen lassen. Verstauen Sie das Gerät erst, nachdem es vollständig abgekühlt ist.

- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt wenn der Netzstecker an der Steckdose angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bevor Wasser in den Wassertank gefüllt wird.
- Das Gerät darf nur auf einer stabilen Fläche benutzt und abgelegt werden.
- Vergewissern Sie sich beim Ablegen des Bügeleisens auf der Abstellfläche, dass der Boden unter der Abstellfläche stabil ist.
- Das Berühren heißer metallischer Teile, heißen Wassers oder Dampfes kann zu Verbrennungen führen. Lassen Sie im Umgang mit heißen Teilen größte Sorgfalt walten!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Stellen Sie Ihr Bügeleisen bei Nichtbenutzung immer auf der Basis ab.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät kalt ist, bevor Sie den Verschluss zum Entkalken öffnen. Nach Benutzung des Gerätes sollten Sie vor Öffnen des Verschlusses etwa 2 Stunden warten.

Warnung

- Tauchen Sie die Dampfstation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Geben Sie niemals Essig, Entkalkungsmittel, Stärke, Parfüm oder andere Zusatzprodukte, die das Bügeln vereinfachen sollen, in das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln und scheuernden Reinigungsmitteln oder harten Bürsten.
- Spülen Sie Ihr Gerät nicht unter fließendem Wasser ab, tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Verwenden Sie zur Reinigung der Sohle keine Scheuermittel.
- Dampf niemals auf Menschen oder Tiere richten.
- Achten Sie darauf, dass das Bügeleisen keine Metallteile, wie Reißverschlüsse oder Nieten, berührt. Andernfalls könnte die Bügeleisensohle beschädigt werden.
- Im automatischen Abschaltmodus schaltet sich das Produkt nicht ab, wenn Sie die Ein-/Austaste drücken. Sie können zur Abschaltung lediglich das Netzkabel ziehen. Die Ein-/Austaste beginnt in zehn Minuten zu blinken und das Produkt bleibt im Bereitschaftsmodus.

Hinweis

- Beim Pumpenbetrieb können einige Geräusche entstehen, während Wasser gezogen wird; dies ist normal.
- Der **„SMART“**-Modus Ihres Gerätes eignet sich für alle Wäschearten, die gebügelt werden können.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihrer neuen GRUNDIG Dampfbügelstation SIS 9870.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr - und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.

Grundig.

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A Bedienfeld
- B Bedientaste
- C Dampfauslöser
- D Ein-/Austaste
- E Verschluss zum Entkalken
- F Dampfstation
- G Kabelstaufach
- H Abnehmbarer Wassertank
- I Auffüllöffnung
- J Verriegelung
- K Sohle

BETRIEB

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in Privathaushalten und für das Bügeln vorgesehen; es eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.

Erste Verwendung

Vor der ersten Benutzung sollten Sie den Wassertank zur Entfernung von Fabrikationsrückständen zweimal mit Wasser füllen und das Wasser verdampfen lassen.

Hinweis

- Während der ersten Benutzung kann das Gerät einen leichten Geruch absondern. Dies stellt sich nach mehreren Benutzungen allmählich ein.

Tipps zum Bügeln

- Das Gerät erhitzt sich innerhalb kurzer Zeit; bügeln Sie Stoffe wie Synthetik, Seide etc. bei geringen Temperatureinstellungen.
- Bügeln Sie glänzende Stoffe (Seide usw.) auf links oder im **"SMART"** Modus.
- Üben Sie beim Bügeln von Stoffen wie Samt wenig Druck aus und bügeln Sie sie nur in eine Richtung.
- Der Einsatz von Dampf kann bei farbigen Seidenstoffen Flecken verursachen. Verzichten Sie auf den Einsatz von Dampf.
- Kleidung aus 100 % reiner Wolle kann mit Dampf gebügelt werden.
- Bügeln von Wolltextilien kann Glanz verursachen. Bügeln Sie derartige Wäsche auf links.

Temperatur einstellen

Textiltyp	Temperatureinstellung	Dampfeinstellung
Synthetik	•	Ohne Dampf
Seide	• •	Mit Dampf
Baumwolle	• • •	Mit Dampf
Leinen - Jeans	Max.	Mit Dampf

INFORMATIONEN

Aufbewahrung

- Verstauen Sie das Gerät sorgfältig, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat, bevor Sie es lagern.
- Leeren Sie den Wassertank.
- Kühl und trocken lagern.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Beschädigungen.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.

INFORMATIONEN

Entsorgung von Altgeräten

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Technische Daten



Spannungsversorgung : 220-240V~ 50-60Hz

Stromverbrauch : 2350-2800W

Dampfdruck : 7.2 bar

Variable Dampfleistung : 130 g/min (im max. Turbomodus)

Dampfstoß : 450 g/min

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
E-Mail: service@grundig.com
http://www.grundig.com/de-de/support

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland: 0911 / 590 597 30
Österreich: 0820 / 220 33 22 *
* **gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Gerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

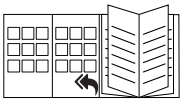
Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen - Grundig - 05/2019



Bitte beachten Sie zur Inbetriebnahme, allgemeinen Verwendung und Reinigung die Hinweise auf den Seiten 4-6 der Bedienungsanleitung.

Control panel	Symbols	Descriptions
		Temperature settings
		Steam level
		Turbo mode
		Smart mode
	CALC	Calc indicator
		Water reservoir empty
		Iron ready

Note

- After running for 12 minutes at Turbo level, the product will automatically switch to the Max. level.

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

- Use this appliance for its intended purpose.
- Use this appliance indoors only. Do not use it in the bathroom or outside.
- No liability is accepted for damages resulting from incorrect usage or improper handling of the appliance.
- Do not leave this appliance unattended while it is in use. Extreme caution is advised when being used near children and persons who are restricted in their physical, sensory or mental abilities.
- Do not place this appliance on hotplates (gas, electric / coal stoves, etc.). Keep this appliance away from all hot surfaces.
- Do not open the outer casing under any circumstance. No liability is accepted for damages caused by improper use.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet all the applicable safety standards; thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorized service person to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risk to the user.
- Never use this appliance with damp or wet hands.
- Only use the original accessories or those that are recommended by the manufacturer.
- Danger of suffocation! Keep all packaging materials away from children.
- Remove all packaging materials, labels and protective foil and dispose of them according to the applicable legal regulations.
- Clean all parts prior to usage.
- This appliance is intended for domestic use only.

- Make sure that your local power supply corresponds to the information on the rating plate. The only way to disconnect the appliance from the power supply is to pull the power plug out of the power outlet.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household residual current device with a rating of no more than 30 mA. Consult your electrician for advice.
- Dry off the appliance and all accessories prior to connecting it to a power supply and prior to attaching the accessories.
- Make sure you do not accidentally trip on the power cable when the appliance is in use.
- Position the appliance in such a way that the power plug is always accessible.
- Never touch the power plug with damp or wet hands.
- Unplug the appliance before each cleaning and when the device is not in use.
- Avoid damages to the power cable by not squeezing, bending or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
- Do not pull on the power cable to disconnect the appliance from the power supply and do not wrap the power cable around the appliance; use the cable storage holder provided.
- Do not use this appliance with an extension cord.
- Do not submerge the appliance, the power cable or the power plug in water or in any other liquid.
- Only clean this device with a slightly damp cloth.
- Always keep hair, clothing and other objects away from the appliance while it is in use in order to prevent injury and damages.
- Warning - Danger of Burns! Do not touch the hot soleplate. Do not lean over the iron while it is in use. Heat will rise from the device during usage! Only touch the iron by the handle.
- Only use the iron with the steam iron station connected.
- If this appliance falls, if water leaks or other defects occur, it must be inspected and repaired by an authorised specialist.

- Do not use this appliance until the defect has been repaired.
- Do not iron over zippers, metal buttons or other metal parts, as this could damage the soleplate.
- To ensure safe operation of the appliance, do not modify the safety features in any way.
- When walking away or leaving the appliance unattended only for a short time, make sure that the iron is always placed on the storage base and switched off.
- An unattended, hot iron can result in burn injuries!
- Never point the hot soleplate towards people, animals or electrical devices whilst steam is being emitted.
- The water drain in the bottom of the steam iron station must always be tightly sealed when the iron is in use.
- After use, always let the iron cool down completely in a location out of reach of children and persons who are restricted in their physical, sensory or mental abilities. Wait until the appliance has completely cooled down before storing it away.
- The iron must not be left unattended while it is connected to the mains supply.
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- The iron must be used and rested on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Exercise care when handling.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Always rest your iron on the base.
- Make sure that the appliance is cold before opening the lime removal cover. After using the appliance, you should wait for about 2 hours before opening the cover of the appliance.

Warnings

- Do not soak the steam station in water or other liquids. Never put vinegar, descaling agent, laundry starch, perfume or other auxiliary products that help ironing into the appliance.
- Do not use gasoline, solvent and abrasive cleaning agents or hard brush to clean the appliance.
- Do not wash your appliance under running water or do not soak it in water or other liquids.
- Do not use abrasive cleaning agents to clean the soleplate.
- Never direct the steam to people or pets.
- Do not allow the iron to contact with metal parts such as zippers and rivets. This may damage the soleplate of the iron.
- In the automatic shutdown mode, the product will not shut down if you press the on/off button until you unplug it. The on/off button will start to flash in ten minutes and the product will switch to stand-by.

Notes

- Operation of the pump may make some noise during the water drawing process; this is normal.
- **„SMART“** mode of your appliance is suitable for all types of fabrics that can be ironed.

OVERVIEW

Dear customer,

congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Steam Generator SIS 9870.

Please read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality GRUNDIG product for many years to come.

A responsible approach!



GRUNDIG focusses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.

Grundig.

Control and parts

See the figure on page 3.

- A Control panel
- B Control button
- C Steam trigger
- D On/off button
- E Lime removal cover
- F Steam station
- G Cord storage compartment
- H Removable water tank
- I Water refill lid
- J Transport lock
- K Soleplate

OPERATION

Intended use

This appliance is intended only for household use and ironing; it is not suitable for professional use.

Initial use

Prior to initial use, fill the water reservoir with water and evaporate the water twice in order to remove the manufacturing residues.

Note

- A light odour may arise during the initial use. This condition will return to normal after several uses.

Ironing tips

- The appliance gets heated in a short time; iron fabrics such as synthetic, silk etc. using low temperature settings.
- Iron fabrics that may luster (silk etc.) by turning them inside out or using the appliance in **"SMART"** mode.
- Use very little pressure when ironing fabrics such as velvet and iron them towards one single direction.
- Steam usage may cause stains on coloured silk fabrics. Do not use steam.
- 100% pure woolen clothes can be ironed by using steam.
- Ironing woolen clothes may cause luster. Iron by turning them inside out.

Temperature setting

Fabric Type	Temperature Setting	Steam Setting
Synthetic	•	Without steam
Silk	• •	With Steam
Cotton	• • •	With Steam
Linen - Jean	Max.	With Steam

Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance and wait for it to cool completely before storing it.
- Discharge the water in the water reservoir.
- Store it in a cool and dry place.
- Keep the appliance out of the reach of children.

Moving and transportation

- Carry the appliance in its original packaging during moving and transportation. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to offical collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was puchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Technical data

Power supply :
220-240V~ 50-60Hz

Power consumption : 2350-2800W

Pump pressure : 7,2 bar

Continuous steam amount : 130 g/min (in the max turbo mode)

Shock steam: 450 g/min

Technical and design modification rights are reserved.



Please see the cover page of the user manual for initial use, general use and cleaning sections.

Kontrollpanel	Symboler	Beskrivelser
		Temperaturinnstillinger
		Dampnivå
		Turbomodus
		Smartmodus
	CALC	Kalkindikator
		Tom vanntank
		Klart til stryking

Merknader

- Etter å ha kjørt i 12 minutter på Turbo-nivå, skifter produktet automatisk til maksnivå.

Vennligst les grundig gjennom denne instruksjonsmanualen før du begynner å bruke dette apparatet! Følg alle instrukser ang. sikkerhet for å unngå skader som følge av ukorrekt bruk.

Ta vare på instruksjonsmanualen til framtidig referanse. Skulle dette apparatet bli gitt til en tredjeperson, må instruksjonsmanualen også overleveres denne.

- Bruk dette apparatet til det som det er beregnet på å brukes til.
- Bruk dette apparatet utelukkende innendørs. Anvend det ikke på et bad eller utendørs.
- Produsenten tar ikke på seg noe ansvar som skyldes gal bruk eller gal håndtering av produktet.
- Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk. Ekstrem forsiktighet bør utvises når apparatet er i bruk i nærheten av barn og personer som har begrensede psykiske, sensoriske eller mentale evner.
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen fra åtte år og oppover og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som bruken innebærer. Barn får ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Plasser ikke apparatet på varmeplater (gass–, elektriske–, kull–ovner osv.). Hold apparatet vekk fra alle varme overflater.
- Åpne aldri apparatet under noen omstendigheter. Produsenten tar ikke på seg noe ansvar for skader forårsaket av ukorrekt bruk.
- Våre GRUNDIG–apparater til bruk i husholdningen er i overensstemmelse med gjeldende sikkerhetsstandarder, så hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må den repareres eller byttes ut av et autorisert servicesenter for å unngå farer. Gal eller ukvalifisert utført reparasjon kan være farlig og risikabel for brukeren.

- Bruk ikke apparatet med fuktige eller våte hender.
- Benytt kun originaltilbehør eller slikt tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- Kvelningsfare! Hold all slags innpakningsmateriale borte fra barn.
- Ta av all emballasje, etiketter og beskyttelsesfolie og kast dette i henhold til gjeldende avfallsbestemmelser.
- Rengjør alle deler før bruk.
- Apparatet er konstruert utelukkende for bruk i hjemmet.
- Se til at din lokale strømforsyning er i tråd med det som står om strømstyrke på typeskiltet. Den eneste måten du kan koble apparatet fra strømforsyningen er å trekke støpselet ut av stikkontakten.
- Til ekstra beskyttelse bør dette apparatet være koblet til en spenningsfeilbeskyttende kretsbryter til husholdningsbruk som ikke er på mer enn 30 mA. Rådfør deg med en elektriker ang. dette.
- Tørk av apparatet og alt tilbehør før du kobler det til en strømkilde og før du kobler til tilbehøret.
- Vær forsiktig, slik at du ikke ved et uhell snubler i strømledningen når apparatet er i bruk.
- Posisjoner apparatet slik at strømpluggen alltid er tilgjengelig.
- Berør ikke strømledningen med fuktige eller våte hender.
- Trekk ut strømledningen før hver rengjøring av apparatet og når det ikke brukes.
- Unngå skader på strømledningen ved at den blir klemt, bøyd eller gnidd mot skarpe kanter. Hold strømledningen unna varme overflater og åpen flamme.
- Dra ikke i strømledningen for å koble apparatet fra strømkilden og surr ikke strømledningen rundt apparatet; benytt deg av ledningslagringsholderen som følger med.
- Ikke bruk skjøteledning til dette apparatet.
- Senk ikke apparatet, strømledningen eller støpselet ned i vann eller noen andre væsker.
- Bruk bare en lett fuktet klut til å gjøre apparatet rent.

- Hold bestandig hår, klær og andre gjenstander borte fra apparatet når det er i bruk, for å forebygge personskader og skader på eiendom.
- Advarsel – fare for brannskader! Berør ikke den varme strykesålen. Ikke len deg over strykejernet mens det er i bruk. Varme vil stige opp fra apparatet mens det er i bruk! Bruk utelukkende håndtaket til å håndtere strykejernet.
- Bruk strykejernet kun sammen med dampjern-stasjonen koblet til.
- Skulle apparatet falle ned, lekker det vann fra det eller skulle det oppstå andre defekter, må det inspiseres og repareres av en autorisert spesialist.
- Benytt ikke apparatet inntil defekten er utbedret.
- Stryk ikke over glidelåser, metallknapper eller andre metalldeler, da dette vil kunne ødelegge strykesålen.
- For å sikre en trygg drift av apparatet, modifiser ikke sikkerhetsfunksjonene på noe vis.
- Når du går bort eller forlater apparatet for en kortere stund uten tilsyn, se da til at strykejernet alltid er plassert på oppbevaringsbasen og er slått av.
- Når det ikke holdes tilsyn med, kan et varmt strykejern resultere i brannskader!
- Pek aldri med den varme strykesålen i retning mennesker, dyr eller elektriske apparater mens det sendes ut damp fra den.
- Vannavløpet i bunnen av dampstrykings-stasjonen må alltid være tett lukket når jernet er i bruk.
- La alltid strykejernet få kjølt seg helt ned etter bruk på et sted der barn og personer som har begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner ikke har tilgang til det. Vent inntil strykejernet har fått kjølt seg helt ned før du setter det bort til oppbevaring.
- Strykejernet må ikke forlates uten tilsyn så lenge som det er koblet til strømnettet.
- Støpslet må tas ut av stikkontaken før vanntanken fylles med vann.

- Strykejernet må brukes og hviles på en stabil overflate.
- Når strykejernet plasseres på sitt stativ, se da til at overflaten som stativet settes på er stabil.
- Berøring av varme metalldeler, varmt vann eller damp kan gi brannskader. Vær forsiktig ved håndtering.
- Pass på at apparatet er avkjølt før du åpner dekselet for kalkfjerning. Du bør vente i to timer etter at apparatet har vært brukt før du åpner dekselet på apparatet.

Advarsler

- Dynk ikke dampstasjonen i vann eller andre væsker. La aldri eddik, avkalkningsmiddel, stivelse, parfyme eller andre produkter som brukes i tilknytning til stryking havne i apparatet.
- Bruk aldri bensin, løsemidler eller skuremidler og harde børster for å rengjøre strykejernet.
- Skyll aldri apparatet under rennende vann og dynk det ikke i vann eller andre væsker.
- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler til rengjøring av såleplaten.
- La aldri dampen peke mot mennesker eller dyr.
- La ikke strykejernet komme i kontakt med metalldeler, slik som glidelåser og nagler. Dette vil kunne skade strykejernets såleplate.
- I automatisk avstengningsmodus slås produktes ikke av hvis du trykker på av-/på-knappen før du trekker ut stikkontakten. På-/av-knappen begynner å blinke om ti minutter, og produktet slås over på standby.

Merknader

- Driften av pumpen vil kunne medføre noe støy under prosessen med vann som trekkes; dette er normalt.
- **„SMART“** – moduset på din enhet egner seg til alle slags stoffer som kan strykes.

OVERSIKT

Kjære kunde,

Gratulerer med anskaffelsen av din nye GRUNDIG dampgenerator SIS 9870.

Vennligst les den følgende brukerveiledningen nøye for å sikre at du kan få glede av ditt kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år framover.

En ansvarlig tilnærmelsesmåte!



GRUNDIG fokuserer på avtalemessige sosiale arbeidsforhold med rimelige lønninger både for interne ansatte og leverandører. Vi legger også stor vekt på effektiv bruk av råvarer med kontinuerlig avfallsreduksjon av flere tonn plast hvert år. Videre er alt tilbehør tilgjengelig i minst 5 år.

For en framtid det er verdt å leve.

Grundig.

Kontroller og deler

Se figuren på side 3.

- A Betjeningspanel
- B Betjeningsknapp
- C Damputløser
- D På-/av-knapp
- E Deksel for kalkfjerning
- F Dampstasjon
- G Rom til oppbevaring av ledning
- H Flyttbar vanntank
- I Vannpåfyllingslokk
- J Transportlås
- K Strykesåle

DRIFT

Tiltenkt bruk

Dette strykejernet er kun for stryking i private husholdninger. Det er ikke tiltenkt profesjonelt bruk.

Første gangs bruk

Fyll vanntanken med vann før første gangs bruk og la vannet fordampe to ganger for å få bort rester etter produksjonen.

Merknader

- En lett lukt kan oppstå under første gangs bruk. Denne tilstanden vil gå tilbake til normalen etter flere gangers bruk.

Tips til stryking

- Enheten blir varmet opp på kort tid; stryk stoffer av syntetiske materialer, silke osv. etter å ha stilt inn på lav temperatur.
- Stryk stoffer som det kan dannes glans på (silke osv.) ved å vrenge dem eller bruke enheten i **"SMART"** -modus.
- Bruk svært lite trykk når du stryker stoffer som fløyel og stryk dem i én enkelt retning.
- Dampbruk vil kunne forårsake flekker på farget silkestoff. Bruk ikke damp.
- Klær av 100 % ren ull kan strykes ved å bruke damp.
- Å stryke ullklær vil kunne forårsake glans. Stryk ved å vrenge dem.

Temperaturinnstillinger

Stofftype	Temperaturinnstilling	Dampinnstilling
Syntetisk	•	Uten damp
Silke	• •	Med damp
Bomull	• • •	Med damp
Lin - Jean	Maks.	Med damp

INFORMASJON

Oppbevaring

- Hvis du ikke har tenkt å bruke apparatet på lang tid, må du være nøye med hvordan du oppbevarer det.
- Trekk ut støpselet og vent til enheten er avkjølt helt før du setter den til oppbevaring.
- Tøm vanntanken for vann.
- Lagre det på en kjølig og tørr plass.
- Hold enheten utilgjengelig for barn.

Håndtering og transport

- Bær enheten i originalemballasjen under forflytting og transport. Emballasjen beskytter apparatet mot fysiske skader.
- Legg ikke tunge gjenstander på apparatet eller på emballasjen. Apparatet kan bli skadet.
- Hvis apparatet mistes, f.eks. i gulvet, kan det slutte å virke eller få permanente skader.

Samsvar med WEEE-direktivet og bortskaffing av avfallsprodukt

Dette produktet er i samsvar med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produktet er forsynt med et klassifiseringssymbol for kasserte elektriske og elektroniske produkter (såk. EE-avfall).



Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke skal kastes med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. Brukt enhet må returneres til offisielt innsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske enheter. For å finne disse innsamlingsstedene, vennligst kontakt din lokale myndighet eller forhandler der produktet ble kjøpt. Hver husholdning utfører en viktig rolle i gjenvinning og gjenvinning av gammelt apparat. Passende avhending av brukt apparat bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Samsvar med RoHS-direktivet

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EUs RoHS-direktiv (2011/65/EU). Det inneholder ikke skadelige og forbudte materialer som er angitt i direktivet.

Pakningsinformasjon



Produktpakningen er laget av gjenvinnbare materialer i samsvar med våre nasjonale miljøforskrifter. Ikke kast emballasjen sammen med husholdningsavfall eller annet avfall. Ta dem med til miljøstasjoner som er opprettet av lokale offentlige myndigheter.

Tekniske data

Strømforsyning :
220-240 V~ 50-60 Hz

Strømforbruk : 2350-2800W

Pumpetrykk : 7,2 bar

Kontinuerlig dampmengde : 130 g/min
(i maks. turbomodus)

Dampstøt : 450 g/min

Retten til tekniske og designmessige modifikasjoner er forbeholdt.



Se brukerhåndbokens forside for bruk i utgangspunktet, generelt bruk og om rengjøring.

Ohjauspaneeli	Symbolit	Kuvaukset
		Lämpötila-asetukset
		Höyrytaso
		Turbo-tila
		Smart-tila
	CALC	Kalkin merkkivalo
		Vesisäiliö on tyhjä
		Silitysrauta valmis

Huomautuksia

- Laitteen toimittua 12 minuuttia turboteholla se kytkeytyy automaattisesti maksimiteholle.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti kokonaan ennen tämän laitteen käyttöä! Noudata kaikkia turvallisuusohjeita, jotta vältetään väärästä käytöstä aiheutuneet vahingot!

Säilytä käyttöopas myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite annetaan jollekin kolmannelle osapuolelle, anna myös käyttöopas uudelle haltijalle.

- Käytä laitetta sen käyttötarkoitukseen.
- Käytä laitetta vain sisätiloissa. Älä käytä sitä kylpyhuoneessa tai ulkona.
- Mitään vastuuta ei oteta laitteen väärästä käytöstä tai sopimattomasta käsittelystä aiheutuvista vahingoista.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on käytössä. Suurta varovaisuutta on noudatettava, kun lapset tai fyysisiltä, aistimellisilta tai henkisiltä kyvyiltä rajoitetut henkilöt käyttävät laitetta.
- Tätä laitetta voi käyttää 8 vuotiaat ja vanhemmat lapset sekä sellaiset henkilöt, joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, jos heidän laitteen käyttöä seurataan tai ovat saaneet ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjän ylläpitoa ilman valvontaa.
- Älä käytä tätä laitetta liesilevyjen päällä (kaasu–, sähkö–/ hiililiedet jne.) Säilytä laite erossa kaikista kuumista pinnoista.
- Älä avaa ulkokoteloa missään olosuhteissa. Mitään vastuuta ei oteta väärästä käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- GRUNDIG–kotitalouslaitteemme ovat kaikkien soveltuvien turvallisuusstandardien mukaisia. Jos laite tai virtajohto vahingoittuu, sen korjaaminen tai vaihtaminen on jätettävä jälleenmyyjälle, huoltokeskukselle tai vastaavalle pätevälle ja valtuutetulle huoltoteknikolle vaaratekijöiden välttämiseksi.

Väärin tehty tai valtuuttamaton korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaaran.

- Älä käytä laitetta kostein tai märin käsin.
- Käytä vain alkuperäisiä tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Tukehtumisvaara! Säilytä kaikki pakkaustarvikkeet lasten ulottumattomissa.
- Poista kaikki pakkaus–, tarra– ja suojamateriaalit ja hävitä ne soveltuvien paikallisten säädösten mukaisesti.
- Puhdista kaikki osat ennen käyttöä.
- Laite on suunniteltu vain kotitalouskäyttöön.
- Varmista että paikallinen virtalähde vastaa tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja. Ainoa tapa kytkeä laite pois virtalähteestä on vetää pistoke irti pistorasiasta.
- Lisäsuojaa varten laite on liitettävä kotitalouden vikavirtasuojakytkimeen, jonka lukema ei ylitä 30 mA. Pyydä sähköasentajalta lisätietoja.
- Kuivaa laite ja kaikki lisävarusteet ennen sen liittämistä virtalähteeseen ja lisävarusteiden kiinnittämistä.
- Varo, ettet vahingossa kompastu sähköjohtoon laitteen ollessa käytössä.
- Sijoita laite niin, että pistoke on aina tavoitettavissa.
- Älä kosketa pistokkeeseen märin tai kostein käsin.
- Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistusta ja kun laite ei ole käytössä.
- Estä sähköjohdon vahingoittuminen välttämällä puristamasta, taivuttamasta tai hankaamasta sitä teräviin reunoihin. Pidä sähköjohto erossa kuumilta pinnoilta ja avotulesta.
- Älä vedä sähköjohdosta kun irrotat laitteen pistokkeen pistorasiasta äläkä kierrä sähköjohtoa laitteen ympärille. Käytä mukana toimitettua johdon säilytystilaa.
- Älä käytä laitteen kanssa jatkojohtoa.
- Älä upota laitetta, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.

- Käytä laitteen puhdistuksessa vain vähän kostutettua liinaa.
- Pidä hiukset, vaatetus ja muut esineet erossa laitteesta sen ollessa käytössä, jotta vältetään loukkaantuminen ja vahingot.
- Varoitus – palovammojen vaara! Älä kosketa kuumaa pohjalevyä. Älä nojaa silitysrautaan, kun se on käytössä. Laitteesta nousee kuumuutta käytön aikana! Kosketa silitysrautaa vain sen kahvasta.
- Käytä silitysrautaa vain höyrysilitysasema liitettynä.
- Jos tämä laite putoaa, vettä valuu tai muita vikoja ilmenee, valtuutetun huollon on tarkastettava ja korjattava laite.
- Älä käytä laitetta ennen kuin vika on korjattu.
- Älä silitä metallivetoketjujen, –nappien tai muiden metalliosien päältä, sillä se voi vahingoittaa pohjalevyä.
- Älä muokkaa laitteen turvaominaisuuksia, jotta varmistetaan sen turvallinen toiminta.
- Kun poistut tilasta tai muuten jätät laitteen valvonnatta joksikin aikaa, varmista, että silitysrauta on aina asetettu säilytysjalustaansa ja kytketty pois päältä.
- Valvonnatta jätetty, kuuma silitysrauta voi aiheuttaa palovammoja!
- Älä osoita kuumaa pohjaa ihmisiä, eläimiä tai sähkölaitteita kohti, kun siitä purkautuu höyryä.
- Veden tyhjennysaukon höyrysilitysaseman pohjassa on aina oltava tiukasti kiinni silitysraudan ollessa käytössä.
- Anna silitysraudan jäähtyä aina käytön jälkeen kokonaan paikassa joka on lasten ja henkisiltä, aistimellisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoitettujen henkilöiden ulottumattomissa. Odota kunnes laite on kokonaan jäähtynyt, ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- Silitysrautaa ei saa jättää ilman valvontaa sen ollessa kytketty virransyöttöön.
- Pistoke on aina irrotettava pistorasiasta, ennen kuin vesisäiliö täytetään vedellä.

- Silitysrautaa tulee käyttää ja pitää tasaisella alustalla.
- Kun sijoitat silitysraudan alustaansa, varmista, että pinta, jolla jalustaa pidetään on tasainen.
- Palovammojen vaara kosketettaessa kuumia metalliosia, kuuma vettä tai höyryä. Käsiteltävä varoen.
- Varmista, että laite on kylmä, ennen kuin avaa kalkinpoistokannen. Odota noin 2 tuntia ennen kuin avaat laitteen kannen sen käyttämisen jälkeen.

Varoituksia

- Älä upota höyryasemaa veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan laita etikkaa, kalkinpoistoainetta, tärkkelystä, parfyymia tai muita ylimääräisiä silitystä helpottavia tuotteita laitteen sisään.
- Älä käytä laitteen puhdistamisessa bensiiniä, liuottimia ja hankaavia puhdistusaineita tai korvia harjoja.
- Älä pese laitetta juoksevan veden alla äläkä upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita silitysraudan pohjan puhdistamiseen.
- Älä suuntaa höyrysuihkua koskaan ihmisiä tai lemmikkejä kohti.
- Älä anna silitysraudan koskettaa metallisia osia, kuten vetoketjuja ja niittejä. Tämä saattaa vaurioittaa silitysraudan pohjaa.
- Automaattisessa sammutustilassa tuote ei sammu painaessasi on/off-painiketta, kunnes irrotat sen verkkovirrasta. On/off-painike alkaa vilkkua kymmenen minuutin kuluttua, ja tuote siirtyy valmiustilaan.

Huomautuksia

- Pumppu saattaa pitää hieman ääntä ottaessaan vettä – tämä on normaalia.
- Laitteesi **"SMART"**-tila sopii kaikenlaisille silitettäville kankaille.

YLEISKATSAUS

Hyvä asiakas,

Onneksi olkoon uuden GRUNDIG Steam Generator SIS 9870 -höyrysilitysraudan oston johdosta.

Lue huolellisesti seuraavat huomautukset, jotta voit käyttää laadukasta GRUNDIG-tuotettasi usean vuoden ajan.

Vastuullinen lähestymistapa!



GRUNDIG keskittyy sopimuksiensa mukaisesti sosiaalisesti eettisiin työolosuhteisiin ja oikeudenmukaisiin palkkoihin niin sisäisten työntekijöiden kuin tavarantoimittajien osalta. Raaka-aineiden tehokas käyttö on myös erittäin tärkeää meille, jatkuvalla usean tonnin muovijätteen vähentämisellä vuosittain. Lisäksi kaikki lisävarusteet ovat saatavilla vähintään 5 vuoden ajan.

Elämisen arvoisen tulevaisuuden puolesta.

Grundig.

Säätimet ja osat

Katso kuva sivulla 3.

- A Ohjauspaneeli
- B Hallintapainike
- C Höyrypainike
- D On/off-painike
- E Kalkinpoistokansi
- F Höyryasema
- G Johdon säilytyslokero
- H Irrotettava vesisäiliö
- I Veden täyttöaukon kansi
- J Kuljetuslukko
- K Pohjalevy

KÄYTTÖ

Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöä varten, se ei sovellu kaupallisiin käyttötarkoituksiin.

Ensimmäinen käyttökerta

Täytä vesisäiliö ennen ensimmäistä käyttökertaa vedellä ja höyrytä vesi kaksi kertaa, jotta tehdasaineet poistuvat.

Huomautuksia

- Ensimmäisen käyttökerran aikana laitteesta saattaa vapautua kevyt tuoksu. Tämä katoaa muutaman käyttökerran jälkeen.

Silitysvinkit

- Laite lämpenee lyhyessä ajassa; silitettävät kankaat, kuten synteettiset, silkkiset jne. alhaisilla lämpötila-asetuksilla.
- Silitettävät kiiltävät kankaat (silkki jne.) kääntämällä ne nurinpäin tai käyttäen laitetta **"SMART"**-tilassa.
- Käytä alhaista painetta, kun silität kankaita kuten samettia, ja silitä niitä yhteen suuntaan.
- Höyry saattaa jättää tahroja värillisiin silkkikankaisiin. Älä käytä höyryä.
- 100 % villavaatteet voidaan silittää käyttäen höyryä.
- Villavaatteiden silittäminen saattaa saada ne kiiltämään. Silitä nurinpäin.

Lämpötila-asetus

Kangastyyppi	Lämpötila-asetus	Höyryasetus
Synteettinen	•	Ilman höyryä
Silkki	• •	Höyryllä
Puuvilla	• • •	Höyryllä
Pellava - farkut	Maks.	Höyryllä

Säilytys

- Säilytä laitetta huolellisesti, ellet aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä kokonaan ennen sen varastointia.
- Tyhjennä vedet vesisäiliöstä.
- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

Kuljetus ja käsittely

- Säilytä laitetta alkuperäisessä pakkauksessaan kuljetuksen ja siirron aikana. Pakkaus suojaa laitetta fyysisiltä vahingoilta.
- Älä aseta raskaita kuormia laitteen tai pakkauksen päälle. Muuten laite voi vaurioitua.
- Laitteen pudottaminen voi tehdä sen toimimattomaksi tai aiheuttaa pysyviä vaurioita.

WEEE-direktiivin noudattaminen ja laitteen hävittäminen

Tämä tuote täyttää EU:n WEEE-direktiivissä (2012/19 /EU) asetetut vaatimukset. Tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) kierrätyssymboli.



Tämä symboli ilmoittaa, että tuotetta ei tule sen käyttöiän päättyessä hävittää tavanomaisen kotitalousjätteen mukana. Tuote tulee toimittaa viralliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tietoja paikallisista kierrätyspisteistä saat paikallisilta viranomaisilta ja myymälästä, josta tuote on ostettu. Kotitalouksilla on tärkeä rooli vanhojen laitteiden keräämisessä ja kierrättämisessä. Kun hävität käytetyt laitteet vaatimusten mukaisella tavalla olet mukana torjumassa tällaisista laitteista aiheutuvia ympäristö- ja terveyshaittoja.

RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus

Tämä tuote täyttää EU:n RoHS-direktiivissä (2011/65/EU) asetetut vaatimukset. Se ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

Pakkaustiedot



Tuotteen pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista paikallisen lainsäädännön mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaalia yhdessä muun kotitalousjätteen tai muiden jätteiden kanssa. Vie pakkausmateriaalit paikallisten viranomaisten ilmoittamiin keräyspisteisiin.

Tekniset tiedot

Virransyöttö : 220–240 V ~ 50-60 Hz

Virrankulutus : 2350–2800 W

Pumpun paine : 7,2 bar

Jatkuva höyryn määrä : 130 g/min (maks. turbo-tilassa)

Iskuhöyry : 450 g / min

Oikeus teknisiin ja mallikohtaisiin muutoksiin pidätetään.



Kohdat, joissa käsitellään ensimmäistä käyttökertaa, yleistä käyttöä ja puhdistusta, ovat käyttöohjeen ensimmäisellä sivulla.

Betjeningspanel	Symboler	Beskrivelser
		Temperaturindstillinger
		Dampniveau
		Turbofunktion
		Smartfunktion
	CALC	Kalkindikator
		Vandbeholderen er tom
		Strygejernet er klar

Bemærk

- Efter at have kørt i 12 minutter på turboniveau vil produktet automatisk skifte til Maks.-niveau.

Inden ibrugtagning bedes du læse brugsanvisningen grundigt igennem. Følg alle sikkerhedsanvisninger for at undgå skader som følge af forkert brug.

Behold brugsanvisningen til fremtidig brug. Skulle dette apparat blive givet til en tredjepart, så bør denne vejledning også leveres videre.

- Brug dette apparat til den tilsigtede anvendelse.
- Brug kun apparatet indendørs. Brug ikke apparatet på badeværelse eller udendørs.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug eller ukorrekt håndtering af apparatet.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, så længe det er i brug. Det tilrådes ekstrem forsigtighed, når apparatet anvendes i nærheden af børn og personer, der er begrænset i deres fysiske, sensoriske eller mentale evner.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og af personer med reducerede fysiske, psykiske eller mentale ever eller mangel på erfaring og viden, hvis de har været under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der måtte være involveret Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse skal ikke foretages af børn uden opsyn.
- Placér ikke apparatet på kogeplader (gas, elektrisk/kul– ovne, osv.). Hold apparatet væk fra alle varme overflader.
- Undlad at åbne den ydre beklædning under nogen omstændigheder. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget ukorrekt brug.
- Vores GRUNDIG husholdningsapparater opfylder alle gældende sikkerhedsstandarder, og således, hvis apparatet eller ledningen er beskadiget, skal de repareres eller udskiftes af forhandleren, et servicecenter eller en tilsvarende kvalificeret og autoriseret person for at undgå farer.

Forkert eller ukvalificeret reparationsarbejde kan forårsage fare og risiko for brugeren.

- Brug aldrig apparatet med fugtige eller våde hænder.
- Brug kun originalt tilbehør eller tilbehør anbefalet af producenten.
- Fare for kvælning! Hold al emballage væk fra børn.
- Fjern al emballage, labels og beskyttelsesplastik og bortskaf dem i henhold til de gældende regler.
- Rengør alle delene før ibrugtagning.
- Apparatet er kun beregnet til hjemmebrug.
- Sørg for, at din lokale strømforsyning svarer til informationen angivet på typepladen. Den eneste måde at afbryde apparatet fra lysnettet er at trække stikket ud af stikkontakten.
- For yderligere beskyttelse bør dette apparat tilsluttes husholdningsstrøm med en effekt på ikke mere end 30 mA. Søg vejledning hos en elektriker.
- Tør apparatet og alt tilbehør, før det sluttes til lysnettet og før montering af tilbehøret.
- Sørg for, at du ikke ved et uheld snubler over strømkablet, når apparatet er i brug.
- Placer apparatet således, at stikket altid er tilgængeligt.
- Berør aldrig stikket med fugtige eller våde hænder.
- Træk stikket ud af stikkontakten før hver rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- Undgå skader på strømkablet ved undlade at klemme, bøje eller gnide den mod skarpe hjørner. Hold strømkablet væk fra varme overflader og åben ild.
- Træk ikke i strømkablet for at afbryde apparatet fra lysnettet, og undgå at vikle kablet rundt om apparatet. Brug i stedet den medfølgende kabelkabelopbevarings–holder.
- Brug ikke apparatet med en forlængerledning.
- Undlad at nedsænke apparatet, strømkablet eller strømstikket i vand eller andre væsker.
- Rengør kun apparatet med en let fugtig klud.

- Hold altid hår, tøj og andre genstande væk fra apparatet, når det er i brug, for at forhindre personskader eller skader på ting.
- Advarsel – Fare for forbrænding! Rør ikke ved den varme strygesål. Undgå at læne dig over strygejernet, når det er i brug. Der kommer varme fra apparatet, når det er i brug! Rør kun strygejernets håndtag.
- Brug kun strygejernet med den tilsluttede dampstation.
- Hvis apparatet falder og der er vandlækage eller anden fejl, skal apparatet efterses og repareres af en autoriseret specialist.
- Brug ikke apparatet, indtil det er blevet repareret.
- Undlad at stryge over lynlåse, metalknapper eller andre metaldele, da de kan beskadige strygelåsen.
- For at sikre sikker drift af apparatet må du på ingen måde ikke ændre apparatets sikkerhedsfunktioner.
- Når du går væk eller efterlader apparatet uden opsyn kun for en kort tid, så sørg altid for at anbringe strygejernet på opbevaringsbasen og sluk for det.
- Et varmt strygejern uden opsyn kan medføre forbrændinger!
- Ret aldrig den varme strygesål mod mennesker, dyr eller elektriske anordninger, mens dampen kommer ud.
- Vandafløbet i bunden af dampstationen skal altid tæt lukket, når strygejernet er i brug.
- Efter brug skal du altid lade strygejernet køle helt af på en placering uden for rækkevidde af børn og personer, der er begrænset i deres fysiske, sensoriske eller mentale evner. Vent til apparatet er kølet helt ned, før du stiller det væk.
- Strygejernet må ikke efterlades uden opsyn, mens det er sluttet til lysnettet.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten, før vandbeholderen fyldes op med vand.
- Strygejernet skal benyttes og hviles på et stabilt underlag.

- Ved placering af strygejernet på stativet skal du sørge for, at den overflade, hvorpå stativet er placeret, er stabilt.
- Berøring af varme metaldele, varmt vand eller damp kan medføre forbrændinger. Håndter med forsigtighed.
- Apparatet skal være koldt, når du åbner afkalkningsdækslet. Hvis apparatet lige har været i brug, skal du vente ca. 2 timer, før du åbner dækslet.

Advarsler

- Dampstationen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Der må ikke hældes eddike, afkalkningsmiddel, stivelsesmiddel, parfume eller andre tilsætningsprodukter forbundet med strygning i apparatet.
- Brug ikke benzin, opløsningsmidler og slibende rengøringsmidler eller hårde børster til at rengøre apparatet.
- Apparatet må ikke vaskes under rindende vand eller nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler til rengøring af strygesålen.
- Ret aldrig dampen mod mennesker eller kæledyr.
- Lad ikke strygejernet komme i kontakt med metaldele såsom lynlåse og nitter. Dette kan beskadige strygejernets sål.
- Hvis du trykker på on/off-knappen i automatisk nedlukningstilstand, slukker produktet ikke, før du tager stikket ud. On/off-knappen begynder at blinke i ti minutter, og produktet skifter derefter til standbystilstand.

Bemærk

- Når pumpen bruges, kan der lyde nogen støj, mens der trækkes vand op. Dette er normalt.
- Apparatets **„SMART“**-tilstand er egnet til alle strygeegnede stoftyper.

OVERSIGT

Kære kunde

Tillykke med din nye GRUNDIG dampstation SIS 9870.

Læs vejledningen grundigt for at sikre fuld udnyttelse af dit kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år fremover.

En ansvarlig tilgang!



GRUNDIG fokuserer på kontraktligt aftalte sociale arbejdsforhold med rimelige lønninger for både interne medarbejdere og leverandører. Vi lægger også stor vægt på effektiv udnyttelse af råstoffer med kontinuerlig reduktion af affaldsmængden på flere tons plastik hvert år. Desuden er alt vores tilbehør tilgængeligt på markedet i mindst 5 år.

For en bæredygtig fremtid.

Grundig.

Betjeningsknapper og dele

Se figuren på side 3.

- A Betjeningspanel
- B Betjeningsnap
- C Dampudløser
- D On/off-knap
- E Afkalkningsdæksel
- F Dampstation
- G Opbevaringsrum til ledning
- H Aftagelig vandbeholder
- I Låg til vandpåfyldning
- J Transportlås
- K Strygesål

INDSTILLINGER OG BETJENING

Tilsigtet brug

Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug og strygning. Det er ikke egnet til professionel brug.

Første brug

Før apparatet bruges første gang, skal vandbeholderen fyldes med vand, hvorefter vandet skal fordampes to gange for at fjerne rester fra produktionen.

Bemærk

- Der kan afgives en let lugt under den indledende ibrugtagning. Denne lugt vil normaliseres efter flere ganges brug.

Strygetips

- Apparatet opvarmes hurtigt. Stryg materialer såsom syntetiske materialer silke osv., ved lav temperaturindstilling.
- Stryg materialer, med glans (silke osv.) ved at vende dem på vrangen eller bruge apparatet i funktionstilstanden **"SMART"**.
- Anvend kun meget let tryk ved strygning af materialer såsom fløjl, og stryg dem i samme retning.
- Brug af damp kan medføre pletter på farvede silkestoffer. Brug ikke damp.
- Tøj i 100 % ren uld kan stryges med damp.
- Hvis uldtøj stryges, kan det give blank overflade. Stryg tøjet på vrangen.

Temperaturindstilling

Stoftype	Temperaturindstilling	Dampindstilling
Syntetisk	•	Uden damp
Silke	• •	Med damp
Bomuld	• • •	Med damp
Hør - jeans	Maks.	Med damp

INFORMATION

Opbevaring

- Hvis du ikke skal bruge apparatet i længere tid, skal det opbevares omhyggeligt.
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten, og lad det afkøle helt, før du opbevarer det.
- Hæld vandet i vandbeholderen ud.
- Opbevar det på et køligt og tørt sted.
- Hold apparatet uden for børns rækkevidde.

Flytning og transport

- Apparatet bæres i den originale emballage under flytning og transport. Apparatets emballage beskytter det mod fysiske skader.
- Placer ikke tunge ting på apparatet eller emballagen. Apparatet kan blive beskadiget.
- Hvis apparatet tabes, kan det blive ufunktionelt eller beskadiget permanent.

Overholdelse af WEEE-direktivet og affaldshåndtering

Dette produkt overholder EU's WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt er mærket med piktogrammet for elektrisk og elektronisk skrot (WEEE).



Dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når slutningen på dets levetid er nået. Brugte apparater skal indleveres på en offentlig genbrugsplads til elektriske og elektroniske apparater. Kontakt din kommune eller forhandleren af produktet for at finde ud af, hvor disse genbrugspladser ligger. Alle husholdninger spiller en vigtig rolle i forhold til genanvendelse og genbrug af gamle produkter. Korrekt bortskaffelse af brugte apparater hjælper med at beskytte mod potentielt negative konsekvenser for miljøet og mennesker.

Overholdelse af RoHS-direktivet

Det produkt, du har købt, overholder EU's RoHS-direktiv (2011/65/EU). Produktet indeholder ikke skadelige og forbudte materialer som angivet i direktivet.

Information om emballagen



Produktets emballage er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med nationale miljølove. Smid ikke emballagen ud sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Aflever den på en genbrugsstation, der tager imod emballage, anvist af dine lokale myndigheder.

Tekniske data

Strømforsyning : 220-240 V~ 50-60 Hz

Strømforbrug : 2350-2800 W

Pumpetryk : 7,2 bar

Kontinuerligt damp- tryk : 130 g/min. (i Maks. turbofunktion)

Dampstråle : 450 g/min.

Ret til tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes.



Se brugervejledningens omslag for afsnit om første brug, generel brug og rengøring.

DIN ÅNGGENERATOR

Kontrollpanel	Symboler	Beskrivningar
		Temperaturinställningar
		Ångnivå
		Turboläge
		Smart läge
	CALC	Kalkindikator
		Vattenbehållare tom
		Järn redo

Obs!

- Efter att ha körts i 12 minuter på turbo-nivå växlar produkten automatiskt till maxnivå.

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten! Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av olämplig användning!

Förvara bruksanvisningen på en plats för framtida referens. Om den här enheten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också lämnas.

- Använd den här enheten uteslutande för avsett syfte.
- Använd endast den här enheten inomhus. Använd inte enheten i badrummet eller utomhus.
- Inget ansvar tas för skador till följd av felaktig användning eller olämplig hantering av enheten.
- Lämna inte enheten obevakad när den används. Extrem försiktighet måste vidtas vid användning nära barn och personer som är begränsade i sin fysiska, känslomässiga eller mentala förmåga.
- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet om de får tillräckliga anvisningar gällande säker användning av enheten och förstår riskerna det medför. Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Placera inte enheten på plattor (gas, el eller kol etc.) Förvara enheten på avstånd från alla heta ytor.
- Demontera inte yttre höljet under några omständigheter. Inget ansvar tas för skador till följd av olämplig användning.
- Våra hushållsapparater från GRUNDIG uppfyller alla tillämpliga säkerhetsstandarder och om enheten skadas måste den repareras eller ersättas av återförsäljaren, ett servicecenter eller en behörig person för att undvika farliga situationer. Felaktigt eller okvalificerat reparationsarbete kan orsaka skador och risker för användaren.

- Använd inte enheten med fuktiga eller våta händer.
- Använd bara originaltillbehör eller de som rekommenderas av tillverkaren.
- Risk för kvävning! Förvara allt förpackningsmaterial på avstånd från barn.
- Avlägsna allt förpackningsmaterial och etiketter och gör dig av med dem i enlighet med de juridiska krav som gäller.
- Rengör alla delar före användning.
- Enheten är bara utformad för användning i hemmet.
- Se till att din lokala strömkälla överensstämmer med informationen på märkplåten. Enda sättet att koppla ur enheten från strömkällan är att helt koppla från strömadaptern ur eluttaget.
- För extra skydd ska den här enheten anslutas till en strömkälla med en märkning som understiger 30 mA. Kontakta din elektriker för mer information.
- Torka av enheen och alla tillbehör innan du ansluter den till en strömkälla och före montering av tillbehör.
- Se till att du inte oavsiktligen snubblar över strömkabeln när enheten används.
- Placera enheten så att kontakten alltid är åtkomlig.
- Använd aldrig strömadaptern med fuktiga eller våta händer.
- Koppla ur enheten före varje rengöring och när enheten inte används.
- Förhindra skada på strömsladden genom att inte klämma, böja eller gnida den mot skarpa kanter. Håll strömsladden borta från heta ytor och öppen eld.
- Dra inte i strömkabeln för att koppla från enheten från strömkällan och vira inte strömkabeln runt enheten; använd den medföljande kabelhållaren.
- Använd inte en förlängningssladd med enheten.
- Sänk inte ned enheten, strömsladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor.
- Rengör bara enheten med en lätt fuktad trasa.
- Håll alltid hår, kläder och andra föremål på avstånd från enheten under användning för att förhindra skada på person och egendom.

- Varning – risk för brännskador! Rör inte vid den heta plattan. Luta dig inte över järnet när det inte används. Hettan stiger från enheten under användning! Ta bara i järnets handtag.
- Använd bara strykjärnet med ångstrykjärnet anslutet.
- Om enheten faller, om det läcker ut vatten eller andra defekter uppstår, måste det undersökas och repareras av en behörig specialist.
- Använd inte den här enheten förrän skadan har reparerats.
- Stryk inte över dragkedjor, metallknappar och andra delar i metall, eftersom detta kan skada plattan.
- För att säkerställa säker användning, får du inte modifiera säkerhetsegenskaperna på något sätt.
- När du går bort eller lämnar enheten obevakad under en kort stund, ska du se till att järnet alltid är placerat på basenheten och avstängt.
- Ett obvakat, hett järn kan orsaka brännskador!
- Rikta aldrig det heta järnet mot människor, djur eller elektriska enheter medan ånga utsöndras.
- Vattenavloppet längst ned i ångstrykjärnsstationen måste alltid sitta fast ordentligt när järnet inte används.
- Låt alltid strykjärnet svalna helt på en plats utom räckhåll för barj och personer som har nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga. Vänta tills enheten har svalnat helt innan du ställer unden den för förvaring.
- Strykjärnet får inte lämnas obevakat när det är anslutet till strömkällan.
- Kontakten måste dras ur vägguttaget innan vattenbehållaren fylls med vatten.
- Strykjärnet måste användas och placeras på en stabil yta.
- När du placerar strykjärnet på dess stativ ska du se till att ytan på vilket stativet står är stabil.
- Det kan uppstå brännskador om du rör vid heta melladelar, hett vatten eller ånga. Var försiktig vid hanteringen.

- Se till att apparaten är kall innan du öppnar kalkborttagningsskyddet. Efter att ha använt apparaten skall du vänta ungefär 2 timmar innan du öppnar skyddet till apparaten.

VARNINGAR

- Blötlägg inte ångstationen i vatten eller andra vätskor. Lägg i aldrig ättika, avkalkningsmedel, tvättstärkelse, parfym eller andra hjälpmedel som hjälper till att stryka i apparaten.
- Använd inte bensin, lösningsmedel, slipande rengöringsmedel eller hårda borstar för att rengöra apparaten.
- Tvätta inte apparaten under rinnande vatten eller blötlägg den inte i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte några rengöringsmedel med slipeffekt för att rengöra stryksula.
- Rikta aldrig ångan mot människor eller djur.
- Låt inte strykjärnet komma i kontakt med metalldelar såsom blixtlås och nitar. Detta kan skada järnets stryksula.
- I automatiskt avstängningsläge stängs inte produkten av om du trycker på på / av-knappen tills du kopplar ur den. På / av-knappen börjar blinka inom tio minuter och produkten växlar sedan till standby.

Obs!

- Pumpens funktion kan avge lite ljud under vattenuppsugningsprocessen, detta är normalt.
- **"SMART"**-läget på din apparat är lämpligt för alla typer av material som kan strykas.

ÖVERSIKT

Bäste kund,

Gratulerar till köpet av din nya GRUNDIG Ånggenerator SIS 9870.

Läs följande användaranteckningar noggrant för att säkerställa fullständigt åtnjutande av din högkvalitativa GRUNDIG-produkt i många år framöver.

En ansvarsfull inställning!



GRUNDIG fokuserar på avtalsmässigt överenskomna arbetsförhållanden med rättvisa löner för både internanställda och leverantörer. Vi lägger också stor vikt vid effektiv användning av råmaterial med kontinuerlig avfallsreducering av flera ton plast varje år. Dessutom är alla våra tillbehör tillgängliga i minst 5 år.

För en ljus framtid.

Grundig.

Kontroll och delar

Se bilden på sidan 3.

- A Kontrollpanel
- B Kontrollknapp
- C Ångdistribution
- D På/av-knapp
- E Kalkavlägsnande skydd
- F Ångstation
- G Sladdförvaringsfack
- H Borttagbar vattentank
- I Vattenpåfyllningslock
- J Transportlås
- K Stryksula

INSTÄLLNINGAR OCH ANVÄNDNING

Avsedd användning

Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk och strykning; den är inte lämplig för professionellt bruk.

Första användningen

Fyll vattenbehållaren med vatten innan första användning och förånga vattnet två gånger för att avlägsna tillverkningsrester.

Obs!

- En lätt lukt kan uppstå vid första användningen. Detta villkor kommer att återgå till normalt efter flera användningar.

Strykningstips

- Apparaten blir uppvärmd på kort tid; stryk material som syntet, silke etc. med lågtemperaturinställningar.
- Stryk material som kan glänsa (silke etc) genom att vända dem ut och in eller genom att använda apparaten i läget **"SMART"**.
- Använd mycket lite tryck när du stryker tyger som sammet och stryk dem mot en enda riktning.
- Ånganvändning kan orsaka fläckar på färgade sidentyger. Använd inte ånga.
- Kläder av 100 % ren ylle kan strykas med hjälp av ånga.
- Att stryka yllekläder kan orsaka glansighet. Stryk genom att vända dem ut och in.

Temperaturinställning

Typ av textil	Inställning av temperatur	Inställning av ånga
Syntet	•	Utan ånga
Siden	• •	Med ånga
Bomull	• • •	Med ånga
Linne - Jeans	Max.	Med ånga

Förvaring

- Om apparaten inte kommer att användas på ett längre tag ska den förvaras ordentligt och skyddat.
- Dra ur stickkontakten och vänta tills apparaten svalnat helt innan den förvaras.
- Släpp ut vattnet i vattenbehållaren.
- Förvara den på en sval och torr plats.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.

Flyttning och transport

- Bär apparaten i originalförpackningen vid flyttning och transport. Apparatens förpackning skyddar mot fysiska skador.
- Placera inga tunga laster på apparaten eller förpackningen. Apparaten kan skadas.
- Att tappa apparaten kan göra den icke-operativ eller orsaka permanenta skador.

Efterlevnad av WEEE-direktivet och kassering av den förbrukade produkten

Den här produkten uppfyller kraven enligt EU:s WEEE-direktiv (2012/19/EU). Den här produkten bär en klassficieringssymbol för elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE).



Denna symbol indikerar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall vid slutet av dess livslängd. Använd enhet måste returneras till officiell insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. För att lokalisera dessa insamlingssystem, kontakta lokala myndigheter eller den återförsäljare där produkten införskaffades. Varje hushåll spelar en viktig roll för återförande och återvinning av gamla apparater. Lämpligt bortskaffande av använda apparater hjälper till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

Efterlevnad av RoHS-direktiv

Produkten du har köpt uppfyller kraven för EU:s RoHS-direktiv (2011/65/EU). Den innehåller inte skadliga och förbjudna material som specificerats i direktivet.

Förpackningsinformation



Förpackningen för din produkt är tillverkad av återvinningsbart material i enlighet med nationella miljöföreskrifter. Kasta inte förpackningsmaterial bland hushållsavfall eller annat liknande avfall. Ta dem till ett insamlingsställe för förpackningsmaterial som anvisas av de lokala myndigheterna.

Tekniska data

Strömförsörjning : 220-240 V~ 50-60 Hz

Energiförbrukning : 2350-2800 W

Pumptryck : 7,2 bar

Kontinuerlig ångmängd : 130 g/min (i maxtur boläge)

Ångstöt : 450 gr/min

Teknik- och designmodifieringar kan göras utan föregående meddelande.



Se bruksanvisningens framsida för avsnitten om den första användningen, allmän användning och rengöring.

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com
19/19

01M-GMK8650-1919-Rev.01